

<b>Zeitschrift:</b>	Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe
<b>Band:</b>	28 (1950)
<b>Heft:</b>	6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

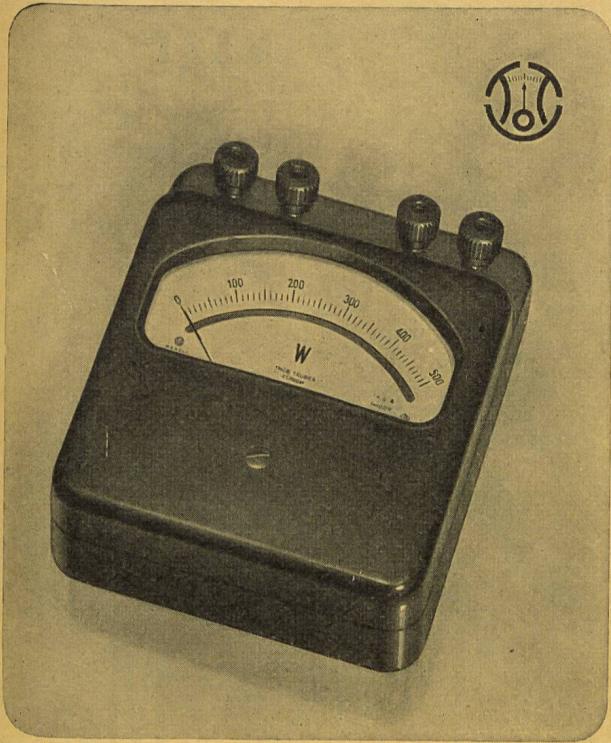
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Neue Betriebsmessinstrumente, Klasse 0,5



**Trüb, Täuber & Co. AG.**

Fabrik elektrischer Messinstrumente und wissenschaftlicher Apparate, Zürich

*Altdorf* URI

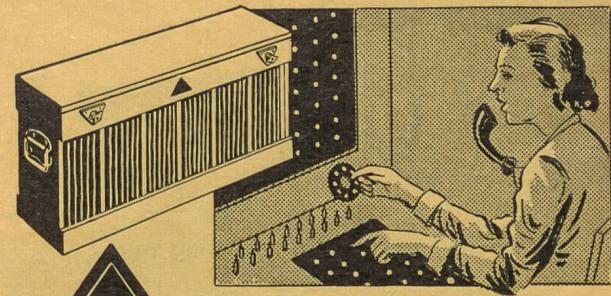


Handliche, biegsame Schweisskabel steigern die Arbeitsleistung des Elektroschweissers. Der routinierte Fachmann wählt deshalb das **hochflexible, gummiisierte Schweisskabel «Altdorf»**

«Altdorfer» Drähte und Kabel bewähren sich überall

**Dätwyler** A.G.

SCHWEIZERISCHE DRAHT-, KABEL- UND GUMMIWERKE  
ALTDORF-URI



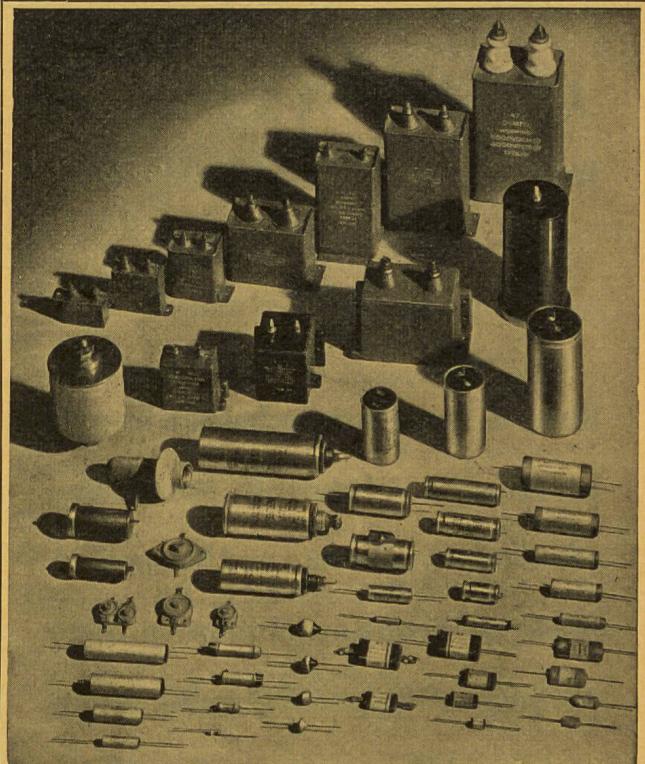
*Schnell und sicher!*



Wir fabrizieren  
Accumulatoren  
für alle Verwen-  
dungszwecke

ELECTRONA-Telephon-Batterien  
mit Grossoberflächenplatten  
zeichnen sich durch lange Lebens-  
dauer und kleine Schlammbildung  
aus und eignen sich speziell für  
Dauerladung.

**ELECTRONA A.G.**  
Accumulatorenfabrik  
BOUDRY/ NEUNBURG  
TELEPHON 6 42 46



**TCC-Kondensatoren**

der Telegraph Condenser Company, London  
in grösster Auswahl am Lager bei

**WILLY EGLI & CO., Radio-Import, Zürich**

Gotthardstrasse 6, Tel. (051) 27 29 91



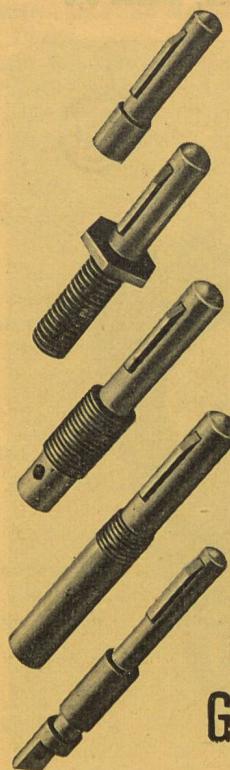
Wir empfehlen uns zur Ausführung von:

- Gleichrichtern**
- Schalttafeln**
- Prüftableaux**
- Elektrotechnischen Spezialgeräten**
- Wickelarbeiten**
- Prototypen aller Art**

**UTZ AG., BERN**

Engehaldenstrasse 18

Tel. (031) 2 77 06



**MAAG-**  
Federkontakte  
stiften bedeuten  
sicheren Kontakt  
und störungsfreien  
Betrieb.

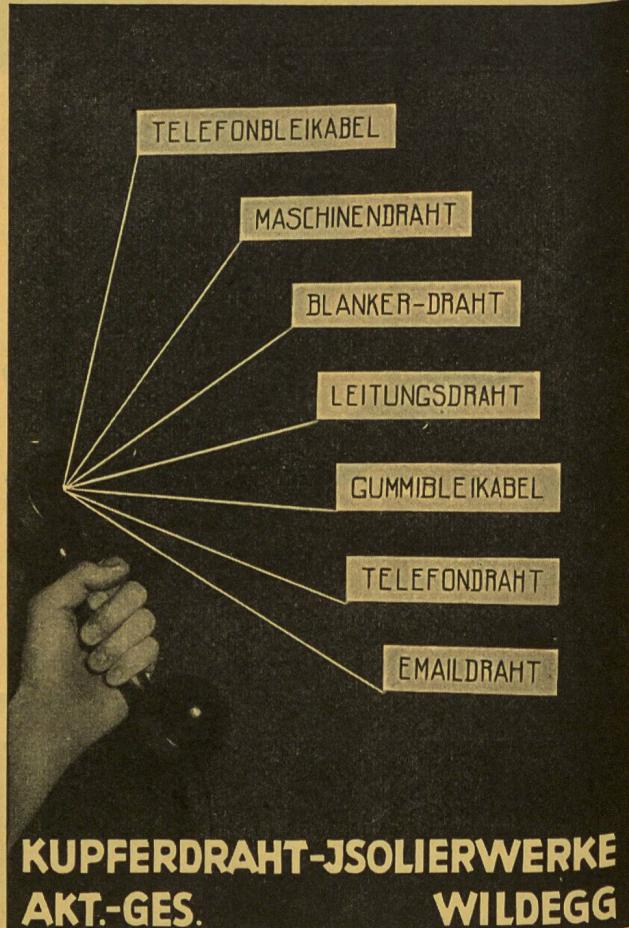
**GOTTFRIED MAAG**  
Fabrik elektrischer Apparate  
**Zürich**  
Dreikönigstrasse 21 (Claridenhof)

**J. GESTLE AG., CHUR**  
**Eisen-, Metall- und Kassenbau**

Wir liefern:

**Kassen- und Panzerschränke in erst-  
klassiger Ausführung, formschöne  
Stahlkleiderschränke und Büromöbel;  
moderne Schalteranlagen in allen  
Metallen, Telephonkabinen, Stahl-  
türen und Kipptore in bestbewährter**

**Konstruktion**

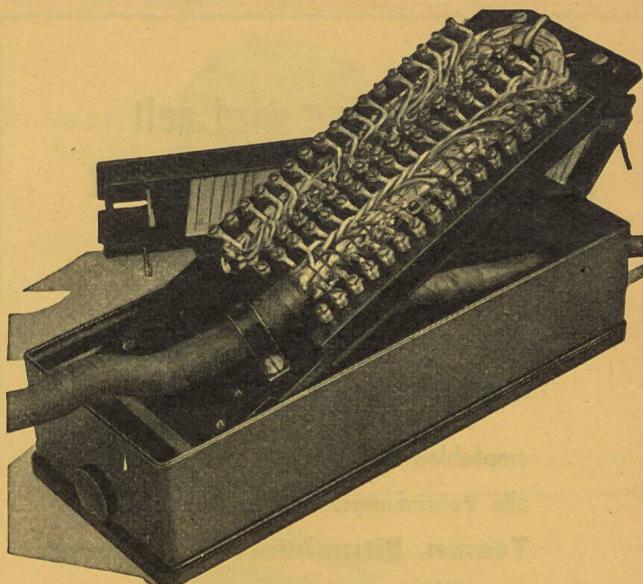




Münzautomaten

AUTELCA AG., GÜMLIGEN / BERN

Telephon: (031) 4 27 45



## H. WEIDMANN AG. RAPPERSWIL am Zürichsee

empfiehlt sich für Konstruktionsteile aus den bewährten matrizengepressten Kunststoffen

**SYNTOGEN** für technische Zwecke

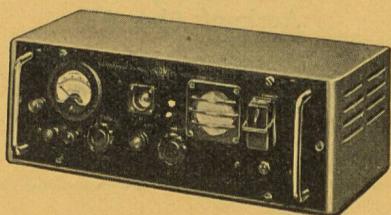
**PLASTOGEN** für Installationen

**POLYGEN** für Spezialzwecke

**Neuentwicklung aus England!**

Zerstörungsfreier

## Isolationsprüfer Airmec



einstellbare Prüfspannung:

0 bis 5 kV =

Prüfung auf Isolationswiderstand,  
Fehlstrom und Betriebsspannung

Preis Fr. 1080.—

Neue Type für 5 bis 25 kV =  
Unterlagen auf Anfrage



**ARDAG**  
ZÜRICH

Ingenieurbüro  
Gartenstrasse 26  
Tel. 27 43 93  
Postfach Zürich 39

## HUNZIKER-SUPERBETON- SCHLEUDERRÖHREN

für

### Kabelleitungen

Kanalisationen, Druckleitungen, Trinkwasser-  
versorgungen und andere Spezialgebiete

**AKTIENGESELLSCHAFT**

## HUNZIKER + CIE.

Zentralbureau Zürich Bahnhofplatz 1

Werke: Zürich / Brugg / Olten / Döttingen / Pfäffikon Sz. / Bern

**Feuerverzinkung wird seit  
über 100 Jahren ausgeführt**

zum Schutze von Eisen vor dem Rost

**Als anerkannt leistungsfähigste  
Verzinkerei der Schweiz**

empfehlen wir unsere Dienste sowohl für  
alle Verzinkungsarbeiten wie auch für das  
**Teeren, Bituminieren u. Bejuten**  
von Röhren.

**Verzinkerei Pratteln AG., Pratteln**

Telephon (061) 6 00 22

Gegründet 1897

**BAUUNTERNEHMUNG  
M. H. BEZZOLA AG.**

**BIEL  
BERN**

Orpundstrasse 9  
Chutzenstrasse 67

**HOCHBAU  
TIEFBAU  
GIPSEREI  
MALEREI**

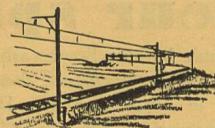
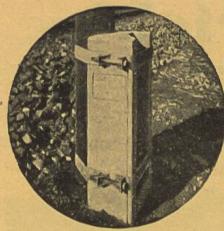
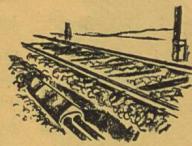
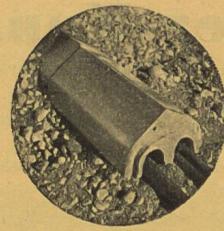
**Nº 11**



Auskunft über Ab-  
fahrts- und Ankunfts-  
zeiten von Zügen  
und Schiffen

Horaires des trains  
et des bateaux

Orario dei treni e  
dei battelli

MASTEN-  
SOCKELKABEL-  
STEINE

BETONMASTEN UND -SOCKEL IN VORGESPANNTER  
ARMIERUNG – SPEZIALARTIKEL FÜR KABELKANÄLE

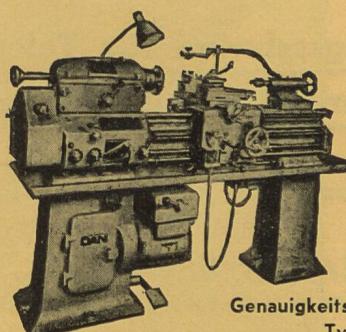
**A. BANGERTER & CIE. AG., LYSS**  
CEMENTWAREN UND BAUSTEINWERKE



**ZENITH**

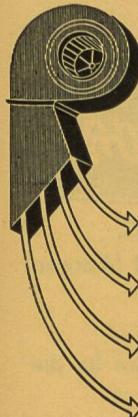
depuis près d'un siècle, répand dans le monde entier la réputation de l'horlogerie suisse de qualité.

**ZENITH**



Genauigkeits-Drehbank  
Typ «DAN»

**CHRISTEN & CO. AG. BERN**  
Zeughausgasse 17      Telephon (031) 2 56 11



Wir projektiert und bauen in eigenen Werkstätten erstklassige Anlagen für:

KLIMATISIERUNG  
BEFEUCHTUNG  
ENTSTAUBUNG

**Rickenbach u. Sohn**  
St. Gallen

Tel. (071) 3 13 58

**C. & R. Nyffenegger A. Zürich 8**

Kreuzstrasse 64, Telephon (051) 34 1118

Erstellen von:      EISENKONSTRUKTIONEN  
VERTEILER-ANLAGEN  
WÄHLERGESTELLE  
FEINEISENBAU  
TÜREN, TORE, FENSTER

**Correx**  
FEDERDRUCKMESSER



Messbereiche bis:  
Kleines Modell: 6, 15, 30, 50, 100, 150 g  
Grosses Modell  
mit Schleppzeiger: 250, 500, 1000 g

**HAAG-STREIT AG.**  
LIEBEFELD



Wir liefern alle Radiobestandteile zu vorteilhaften Preisen. Grösste Auswahl am Lager.

**RADIO-SILENIC GmbH.**  
BERN  
Spitalgasse 2

## Der Konstrukteur spricht:

Schon die Tungsram Batterie Miniatur-Röhren „mit halbem Stromverbrauch“ haben mir mächtig imponiert. Von der Wechselstrom-Serie bin ich begeistert, denn sie enthält just die Typen, welche für meine Neukonstruktionen in Frage kommen. Die gleichen Typen werden mit grossem Erfolg in führenden amerikanischen FM- und TV-Geräten, sowie Auto-Radios benutzt. Ich ziehe die Tungsram Miniatur-Röhren andern Konstruktionen vor, weil sie kleiner und für eine in allen Erdteilen verbreitete Fassung gebaut sind; zudem möchte ich die wertvolle Tungsram-Garantie nicht missen.



### TUNGSRAM

Miniatur - Röhren



### Leitungsschnüre für Telefon- und Radio-Apparate

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate,  
Stöpselschnüre für Umschalttschränke  
Oelsauger für Bahnen

**A. Heiniger & Cie. AG., Bern**  
BRUNNADERNSTRASSE 38

Lieferanten der Schweiz. Telegraphenverwaltung,  
der Schweiz. Bundesbahnen etc.

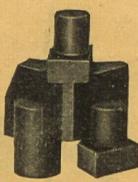
### SAUTER BEFEUCHTUNGSANLAGEN

FÜR TELEPHONZENTRALEN UND INDUSTRIEBETRIEBE - MIT HANDSCHALTUNG ODER  
MIT VOLLAUTOMATISCHER REGULIERUNG

FABRIK ELEKTR. APPARATE  
FR. SAUTER A.G. BASEL

### Schmiedestücke

jeder Form und Grösse  
roh oder fertig bearbeitet



### Werkzeuge aller Art

Hämmer, Pickel, Hebeisen, Schaufeln,  
Äxte, Steigisen, Locheisen etc.

Moderne mech. Werkstätten  
Reparaturen von Maschinen jeder Grösse

**R. MÜLLER AG., HAMMERWERKE**  
WORBLAUFEN Telephon 4 80 57



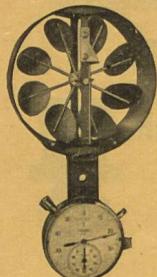
**HOWAG**

AG.  
WOHLEN (Aargau)

Elastische und unelastische Leitungsschnüre für die  
Telephonie

## STOPPANI

AG., Bern

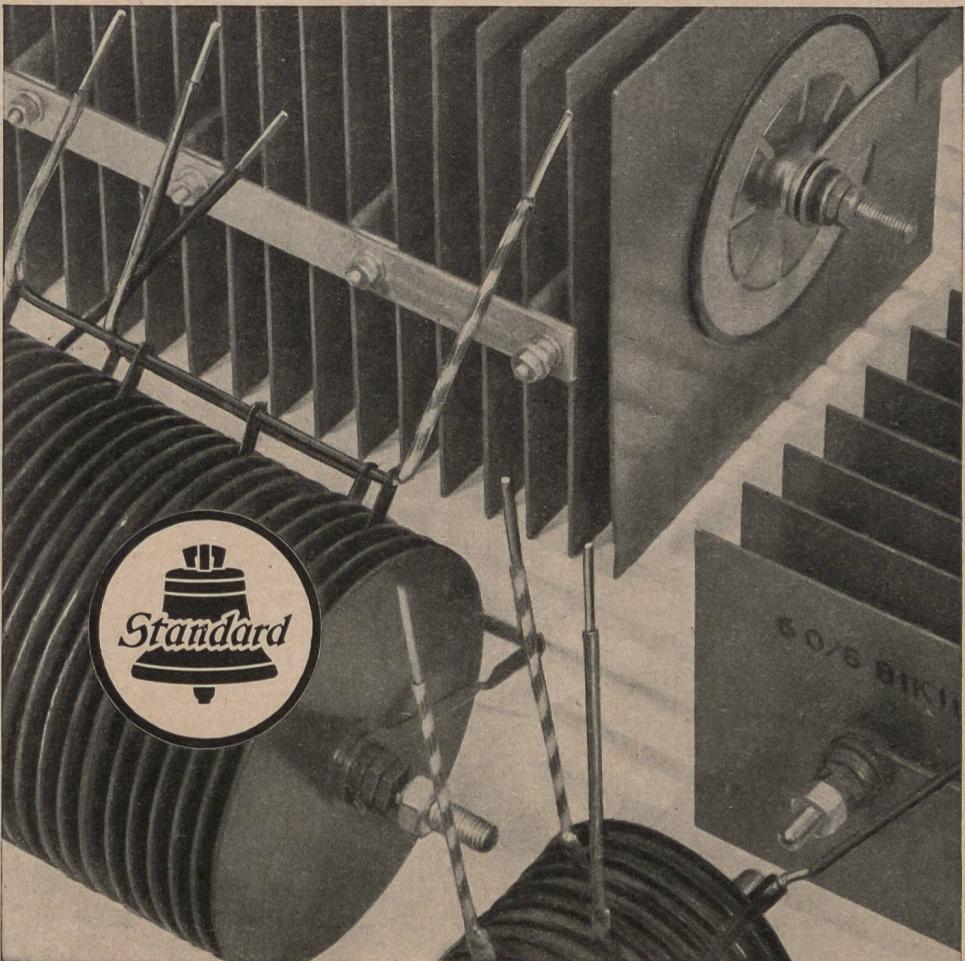


Anemometer  
Meteorologische Instrumente  
Pedometer  
(Baro-, Thermo-, Hygrograph)  
Medizinischer Spezialmanometer

### Gebr. MÜLLER AG., BERN

Mech. Werkstätte und Eisenkonstruktionen  
Telephon 2 35 88

Sicherungs- und Verteilkästen für Telephon.  
Zwei- und dreiteilige Breden für sämtliche  
Zoresisen- und Kabelschutzeisen-Profile.  
Eigene Verzinkungsanlage.



## Selen-Gleichrichter beliebiger Leistung

als Gleichstromerzeuger und als Sperrventile

100% Schweizer Fabrikat

Betriebssicher

Stabil (geringste Alterung)

Konstruktiv anpassungsfähig  
(mechanisch und elektrisch)

Kurze Lieferfristen

Wartungsfrei

Kurzzeitig stark überlastbar

Feuchtigkeits- und  
quecksilbersicher

**Standard Telephon und Radio AG.**

Zürich mit Zweigniederlassung in Bern

1513



## Téléimprimeur nouveau modèle

La Société Olivetti offre au trafic télégraphique international une machine de construction très solide et d'entretien facile qui est en même temps simple et légère et garantit un service sûr et continu.

La machine est conçue selon les normes du C. C. I. T. (50 Bauds — 7 signaux de la même longueur).

Modèles pour écriture sur bande et sur page.

L'appareil peut être branché sur n'importe quel type de circuit sans aucune modification intérieure.

Régulateur de phase avec angle d'orientation des gammes du 120 %.

Dispositif bicolore: les messages en transmission sont imprimés en rouge, ceux en réception en noir.

Emetteur d'indicatif.

Montage aisément du perforateur pour la préparation de la bande utilisée pour la transmission automatique.

Construction à groupes fonctionnels indépendants.

Sur demande, on peut monter le dispositif d'emmagasinement avec inversion automatique LETTRES-CHIFFRES et, sur le modèle à écriture sur bande, un compte-frappes avec blocage du clavier.

Filtres anti-parasites radio.

Poids: de 19 à 25 kg. selon le modèle.

Puissance du moteur: 60-70 Watt.

**olivetti**

### Usines:

Ing. C. Olivetti & C., S.p.A. - Ivrea (Italie)

**Bureaux de vente: Turin, via Viotti n° 9**

Téléphone n° 4 65 14

**Agence générale pour la Suisse: C. W. Schnyder S. A., Zurich**

Téléphone n° (051) 27 60 88